

Distr.: General
30 January 2024
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 29 كانون الثاني/يناير 2024 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم ردًا على الرسالة المؤرخة 26 كانون الثاني/يناير 2024 (S/2024/101) الموجهة من الممثلة الدائمة للولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة. فتلك الرسالة تتضمن إشارات غير مبررة يُدعى بها أن ميليشيات موالية للقوات المسلحة لجمهورية إيران الإسلامية قامت بأعمال ضد أفراد ومنشآت الولايات المتحدة في العراق وسوريا.

وترفض جمهورية إيران الإسلامية هذه الادعاءات عديمة السند جملةً وتفصيلاً. وكما سبق أن أكدنا في مراسلاتنا، بما في ذلك الرسالتان المؤرختان 4 كانون الأول/ديسمبر 2023 و 2 كانون الثاني/يناير 2024 (S/2023/953 و S/2024/9)، لا توجد أي جماعات موالية للقوات المسلحة لجمهورية إيران الإسلامية، سواء في العراق أو سوريا أو في أي مكان آخر، تعمل بشكل مباشر أو غير مباشر تحت سيطرة جمهورية إيران الإسلامية أو نيابةً عنها. وبالتالي فإن إيران غير مسؤولة عن أعمال أي فرد أو جماعة في المنطقة.

وعلاوة على ذلك، فإن الأعمال التي تقوم بها الولايات المتحدة في سوريا والعراق هي أعمال غير قانونية وانتهاك للقانون الدولي ولميثاق الأمم المتحدة، ولا سيما المادة 2 (4) من الميثاق. وبالتالي فإن الإخطار الذي قدمته الولايات المتحدة إلى مجلس الأمن في الرسالة المذكورة أعلاه بموجب المادة 51 من ميثاق الأمم المتحدة لا سند له من الناحية القانونية، وهو محاولة فاشلة لإضفاء الشرعية على تلك الأعمال.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أمير سعيد إيرواني

السفير

الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق

